

# Dražba nehnuteľností v obci Hanušovce nad Topľou v katastrálnom území Hanušovce nad Topľou

Katastrálne  
územie:  
**Hanušovce  
nad  
Topľou**  
Obec:  
**Hanušovce  
nad  
Topľou**

Podanie: Oznámenie  
o výsledku opakovanej  
dobrovoľnej dražby

Najnižšie  
podanie  
N/A

03.08.2018

Dražobná spoločnosť, a. s.			
<b>Oznámenie o dobrovoľnej dražbe (podľa § 17 zákona č. 527/2002 Z.z.)</b> :			
<b>Oznámenie o dražbe číslo</b>		228/2018	
<b>A.</b>	<b>Označenie dražobníka</b>		
<b>I.</b>	Obchodné meno/meno a priezvisko	Dražobná spoločnosť, a. s.	
<b>II.</b>	Sídlo/bydlisko	Zelinárska682108 Bratislava	
<b>a) Názov ulice/verejného priestranstva</b>		Zelinárska	
<b>b) Orientačné/súpisné číslo</b>		6	
<b>c) Názov obce</b>		Bratislava	<b>d) PSC</b> 82108
<b>e) Štát</b>		Slovenská republika	
<b>III.</b>	<b>Zapísaný</b>	Okresný súd Bratislava I , oddiel: Sa , vložka číslo: 3070/B	
<b>IV.</b>	<b>IČO/ dátum narodenia</b>	35849703	
<b>IV.</b>	<b>IČO/ dátum narodenia</b>		
<b>C.</b>	<b>Miesto konania dražby</b>	Hotel LINEAS s.r.o., Budovateľská 14, 080 01 Prešov, miestnosť "Salónik I."	
<b>D.</b>	<b>Dátum konania dražby</b>	03. 08. 2018	
<b>E.</b>	<b>Čas konania dražby</b>	15:30 hod.	
<b>F.</b>	<b>Kolo dražby</b>	2. kolo dražby	
<b>G.</b>	<b>Predmet dražby</b>		

Predmetom dražby sú nehnuteľnosti evidované na **liste vlastníctva č. 786**, okres Vranov nad Topľou, obec Hanušovce nad Topľou, katastrálne územie **Hanušovce nad Topľou** a to:

**Pozemky- parcely registra „C“:**

parc. č. 2343/1 o výmere 21318 m<sup>2</sup>, druh pozemku: Zastavané plochy a nádvoria

parc. č. 2343/4 o výmere 758 m<sup>2</sup>, druh pozemku: Zastavané plochy a nádvoria

parc. č. 2343/6 o výmere 4953 m<sup>2</sup>, druh pozemku: Orná pôda

parc. č. 2343/7 o výmere 102 m<sup>2</sup>, druh pozemku: Zastavané plochy a nádvoria

parc. č. 2343/8 o výmere 57 m<sup>2</sup>, druh pozemku: Zastavané plochy a nádvoria

parc. č. 2343/9 o výmere 428 m<sup>2</sup>, druh pozemku: Zastavané plochy a nádvoria

parc. č. 2343/10 o výmere 653 m<sup>2</sup>, druh pozemku: Zastavané plochy a nádvoria

parc. č. 2343/11 o výmere 335 m<sup>2</sup>, druh pozemku: Zastavané plochy a nádvoria

parc. č. 2343/32 o výmere 211 m<sup>2</sup>, druh pozemku: Zastavané plochy a nádvoria

parc. č. 2343/33 o výmere 788 m<sup>2</sup>, druh pozemku: Zastavané plochy a nádvoria

parc. č. 2343/34 o výmere 805 m<sup>2</sup>, druh pozemku: Zastavané plochy a nádvoria

parc. č. 2343/35 o výmere 629 m<sup>2</sup>, druh pozemku: Zastavané plochy a nádvoria

parc. č. 2343/38 o výmere 816 m<sup>2</sup>, druh pozemku: Zastavané plochy a nádvoria

parc. č. 2343/39 o výmere 68 m<sup>2</sup>, druh pozemku: Zastavané plochy a nádvoria

parc. č. 2343/41 o výmere 965 m<sup>2</sup>, druh pozemku: Zastavané plochy a nádvoria

parc. č. 2343/42 o výmere 656 m<sup>2</sup>, druh pozemku: Zastavané plochy a nádvoria

parc. č. 2343/43 o výmere 164 m<sup>2</sup>, druh pozemku: Zastavané plochy a nádvoria

parc. č. 2343/44 o výmere 81 m<sup>2</sup>, druh pozemku: Zastavané plochy a nádvoria

parc. č. 2343/45 o výmere 692 m<sup>2</sup>, druh pozemku: Zastavané plochy a nádvoria

parc. č. 2343/178 o výmere 5 m<sup>2</sup>, druh pozemku: Zastavané plochy a nádvoria

**Stavby:**

- súpisné č. 580, na parcele č. 2343/9, druh stavby: Iná budova, popis stavby: Budova

- bez súpisného č., na parcele č. 2343/4, druh stavby: Iná budova, popis stavby: Obilný sklad

- bez súpisného č., na parcele č. 2343/7, druh stavby: Iná budova, popis stavby: Soc. zariad.

- bez súpisného č., na parcele č. 2343/8, druh stavby: Iná budova, popis stavby: Vrátnica

- bez súpisného č., na parcele č. 2343/32, druh stavby: Iná budova, popis stavby: Sklad str.techn.

- bez súpisného č., na parcele č. 2343/33, druh stavby: Iná budova, popis stavby: Sklad obil.

- bez súpisného č., na parcele č. 2343/34, druh stavby: Iná budova, popis stavby: Sklad obil.
- bez súpisného č., na parcele č. 2343/38, druh stavby: Iná budova, popis stavby: Sklad- stará PÚO
- bez súpisného č., na parcele č. 2343/39, druh stavby: Iná budova, popis stavby: Trafostanica
- bez súpisného č., na parcele č. 2343/45, druh stavby: Iná budova, popis stavby: Hangar.sklad

Príslušenstvo, ktoré sa nezapisuje alebo nie je zapísané na liste vlastníctva: 2x oplatenie areálu, vodovodná prípojka a vnútroareálový rozvod, splašková kanalizácia, prípojka NN - zemná Cu 4 x 35mm, vodomerná šachta, kanalizačné kontrolné šachty, spevnené plochy z monolitického betónu, prípojka NN - zemná 4x25 mm, prípojka Vn - vzdušná, trafostanica, plynová prípojka od zásobníkov do hlavnej výroby, spevnené plochy z asfalto betónu 1969, spevnené plochy z asfalto betónu 2012,

spevnené plochy parkovisko z cestných panelov, mostová váha, zásobník plynu pre hlavnú výrobnú halu...

Predmet dražby sa draží tak ako „stojí a leží.“

**Predmet dražby sa draží v spoluvlastníckom podiele 1/1.**

H.	Opis predmetu dražby
----	----------------------

*Budova, súp. č. 580, na parc.C KN č. 2343/9*

**POPIS STAVBY**

STARÁ ADMINISTRATÍVNA - SOCIÁLNA BUDOVA.

Stavba " Budova, súp. č. 580 ", bola vybudovaná na parc. C KN č, 2343/9 v roku 1969 ako administratívna - sociálna budova.

Budova je vybudovaná z tehelného muriva, je situovaná hneď pri vstupe do areálu hneď po pravej strane.

Z celkového pohľadu sa jedná sa o jednopodlažnú budovu, obdĺžnikového pôdorysu so sedlovou strechou, nepodpivničenú, nebytovú budovu pôvodne slúžiacu pre administratívu - kancelárske priestory, kuchyňu, prípravu jedál, laboratória, šatne a vážnicu s príslušným sociálnym zázemím. Predmetná Budova je v súčasnosti len čiastočne využívaná, využíva ju len strážna služba.

Celková zastavaná plocha stavby je 435,36 m<sup>2</sup>.

Z celkového pohľadu je možné konštatovať, že budova je v dezolátnom stave ( vid' fotodokumentácia ) a má viac menej ukončenú svoju životnosť. Jedná sa o budovu pôvodne vybudovanú v roku 1969.

Z dispozičného hľadiska stavba bola vybudovaná ako budova pre pôvodne slúžiacu pre administratívu - kancelárske priestory, kuchyňu, prípravu jedál, laboratória, šatne a vážnicu s príslušným sociálnym zázemím. Predmetná Budova je v súčasnosti len čiastočne využívaná, využíva ju len strážna služba.

Celá plocha slúžila prevádzkovým a podnikateľským účelom.

**Konštrukčné riešenie, technický popis a stav opotrebovania.**

Stavba je založená na základových pätkách a pásoch s vodorovnou izoláciou

proti zemnej vlhkosti. Nosnú obvodovú konštrukciu je vybudovaná z tehelného muriva o skladobnej hrúbke nad 30,0 do 45,0 cm. Vnútorne deliace steny sú vybudované z tehelného muriva. Vodorovné stropné konštrukcie sú drevené trámové s rovným podhlľadom ( s podbíjaním podhlľadu ). Strecha je sedlová, je vybudovaná z drevenej tesárskej konštrukcie, so strešnou krytinou z pozinkovaného plechu. Konštrukcie klampiarske sú z pozinkovaného plechu a sú úplné.

Vonkajšie úpravy povrchov sú z brizolitovej omietky, sú značne poškodené, vonkajší obklad sa vyskytuje, je z keramického kabrinového obkladu. Okná v prevládajúcej výmere sú drevené zdvojené, resp. oceľové, jednoduché ( sklenená výplň je čiastočne porozbíjaná ) s vonkajšími kovovými mrežami, Dvere sú, resp. boli, drevené, plné, v súčasnosti sú čiastočne odmontované.

Podlahy a Dlažby sú betónové s povrchovou úpravou z cementového poteru. V administratívnych priestoroch sú z PVC, v sociálnych zariadeniach bola keramická dlažba. Vnútorne úpravy povrchov sú z vápennej hladkej omietky, sociálne zariadenia sú čiastočne obložené keramickým obkladom, keramický obklad je v značnom rozsahu poškodený,

Vykurovanie bolo lokálne, akumuláčnými kachľami, v súčasnosti vykurovanie nie je funkčné, čiastočne v miestnosti pre strážnu službu je osadená piecka na pevné palivo.

Rozvody elektroinštalácie boli svetelné a motorické, v súčasnosti sú rozvody viditeľné poškodené a je možné konštatovať, že nie sú funkčné.

Rozvody vodovodu studenej a teplej, v súčasnosti sú čiastočne poškodené a je možné konštatovať, že nie sú funkčné.

Sociálne zariadenia boli v predchádzajúcom období kompletne vybavené (umývadlami, sprchami, záchodovými misami ), v členení pre mužov a ženy, v súčasnosti sú poškodené, sú odmontované a na základe vykonanej fyzickej obhliadky je možné konštatovať, že sociálne zariadenia nie sú funkčné.

Do miestnosti pre strážnu službu bol namontovaný nový rozvod studenej vody a nová prípojka elektro.

Budova je istená bleskozvodom proti atmosférickým výbojom. Rozvody plynu nie sú vybudované.

Objekt bol pôvodne napojený na inžinierske siete nasledovne : Prípojka vody bola napojená na vnútro areálový rozvod areálu. Kanalizačná prípojka bola napojená na vnútro areálový rozvod areálu so zaústením do vlastnej žumpy., Prípojka elektro NN bola napojená na vnútro areálový rozvod areálu. Plynová prípojka nie je zrealizovaná

V čase vykonanej fyzickej obhliadky bola budova odstavená od všetkých pôvodných inžinierskych sietí.

Budova za obdobie svojej životnosti prešla viacerými rekonštrukciami predovšetkým v časti prvkov krátkodobej životnosti, avšak všetko použiteľné vybavenie bolo k termínu obhliadky odmontované, resp. poškodené, čiže v súčasnosti je nepoužiteľné. Budova pre ďalšie sprevádzkovanie si vyžaduje komplexnú rekonštrukciu.

Životnosť stavby bola stanovená na základe charakteristiky a je 50 - 90 rokov.

Vrátnica, na parc.C KN č. 2343/8

## **POPIS STAVBY**

VRÁTNICA S VÁŽNICOU.

Stavba " Vrátnica ", bola vybudovaná na parc. C KN č, 2343/8 v roku 1969 ako vrátnica s vážnicou. Budova je vybudovaná z tehelného muriva. Budova je situovaná hneď pri vstupe do areálu po ľavej strane.

Z celkového pohľadu sa jedná sa o jednopodlažnú budovu, obdĺžnikového pôdorysu so sedlovou strechou, nepodpivničenú, nebytovú budovu pôvodne slúžiacu pre vrátnicu, šatne a vážnicu s príslušným sociálnym zázemím. Predmetná Budova nie je v súčasnosti vôbec využívaná, je doslovne nefunkčná.

Celková zastavaná plocha stavby je 82,82 m<sup>2</sup>, je zatriedená ako budova, pretože pôdorysný rozmer nosných zvislých prvkov vo všetkých smeroch je menší ako 10,0 m.

Z celkového pohľadu je možné konštatovať, že budova je v dezolátnom stave ( vid' fotodokumentácia ) a má ukončenú svoju životnosť. Jedná sa o budovu pôvodne vybudovanú v roku 1969.

Z dispozičného hľadiska stavba bola vybudovaná ako budova pre pôvodne slúžiacu pre vrátnicu, šatne a vážnicu s príslušným sociálnym zázemím. Celá plocha slúžila prevádzkovým a podnikateľským účelom.

### **Konštrukčné riešenie, technický popis a stav opotrebovania.**

Stavba je založená na základových pätkách a pásoch s vodorovnou izoláciou proti zemnej vlhkosti. Nosnú obvodovú konštrukciu je vybudovaná z tehelného muriva o skladobnej hrúbke nad 30,0 do 40,0 cm. Vnútorne deliace steny sú vybudované z tehelného muriva. Vodorovné stropné konštrukcie sú drevené trámové s rovným podhl'adom ( s podbíjaním podhl'adu ). Strecha je sedlová, je vybudovaná z drevených tesárskych priehradových väzníkov, so strešnou krytinou z pozinkovaného plechu. Konštrukcie klampiarske sú z pozinkovaného plechu a sú úplné.

Vonkajšie úpravy povrchov sú z brizolitovej omietky, sú značne poškodené, vonkajší obklad sa vyskytuje, je z keramického kabrinového obkladu. Okná v prevládajúcej výmere sú drevené zdvojené, resp. dvojité ( sklenená výplň je čiastočne porozbíjaná ), Dvere sú, resp. boli, drevené, plné, v súčasnosti sú čiastočne odmontované.

Podlahy a Dlažby sú betónové s nasledovnou povrchovou úpravou : v administratívnych priestoroch sú z PVC, v sociálnych zariadeniach bol cementový poter, podlahy a dlažby sú značne poškodené.. Vnútorne úpravy povrchov sú z vápennej hladkej omietky, sociálne zariadenia nebolo obložené keramickým obkladom, bol tam len olejový náter. Vnútorne úpravy povrchov sú značne poškodené.

Vykurovanie bolo lokálne, v súčasnosti vykurovanie nie je funkčné.

Rozvody elektroinštalácie boli svetelné a motorické, v súčasnosti sú rozvody viditeľné poškodené a je možné konštatovať, že nie sú funkčné.

Rozvody studenej a teplej vody boli vybudované z pozinkovaného potrubia, v súčasnosti sú značne poškodené a je možné konštatovať, že nie sú funkčné.

Sociálne zariadenia boli v predchádzajúcom období kompletne vybavené (umývadlom, záchodovou misou ).

Budova nie je istená bleskozvodom proti atmosférickým výbojom. Rozvody plynu nie sú vybudované.

Objekt bol pôvodne napojený na inžinierske siete nasledovne : Prípojka vody bola napojená na vnútro areálový rozvod areálu. Kanalizačná prípojka bola napojená na vnútro areálový rozvod areálu so zaústením do vlastnej žumpy.,

Prípojka elektro NN bola napojená na vnútro areálový rozvod areálu, vzdušným vedením. Plynová prípojka nie je zrealizovaná

V čase vykonanej fyzickej obhliadky bola budova odstavená od všetkých pôvodných inžinierskych sietí.

Životnosť stavby bola stanovená na základe charakteristiky a je 40 - 70 rokov.

Budova nie je staticky narušená a je ju možné v plnom rozsahu rekonštruovať.

Soc. zariadenie, na parc. C KN č. 2343/7

## **POPIS STAVBY**

NOVÁ ADMINISTRATÍVNA - SOCIÁLNA BUDOVA, na parc. CKN 2343/7.

Stavba " Soc. zariadenie ", bola vybudovaná na parc.C KN č. 2343/7 v roku 2013 ako administratívna - sociálna budova.

Budova je vybudovaná z tehelného muriva, Budova je situovaná oproti vstupu do areálu, cca 190 m od hlavnej brány.

Z celkového pohľadu sa jedná sa o jednopodlažnú budovu, obdĺžnikového pôdorysu s rovnou strechou, nepodpivničenú, nebytovú budovu slúžiacu pre administratívu - kancelárske priestory, šatne s príslušným sociálnym zázemím v členení pre mužov a ženy. Predmetná Budova je v súčasnosti v plnom rozsahu využívaná, jej stav je veľmi dobrý.

Celková zastavaná plocha stavby je 141,33 m<sup>2</sup> .

Z dispozičného hľadiska stavba je vybudovaná ako budova slúžiacu pre administratívu - kancelárske priestory, šatne s príslušným sociálnym zázemím v členení pre mužov a ženy. Celá plocha slúžila prevádzkovým a podnikateľským účelom.

## **Konštrukčné riešenie, technický popis a stav opotrebovania.**

Stavba je založená na základových pätkách a pásoch s vodorovnou izoláciou proti zemnej vlhkosti. Nosnú obvodovú konštrukciu je vybudovaná z tehelného muriva o skladobnej hrúbke nad 30,0 do 40,0 cm, obvodové steny sú zateplené. Vnútorne deliace steny sú vybudované z tehelného muriva. Vodorovné stropné konštrukcie sú železobetónové s rovným podhľadom. Strecha je rovná, so strešnou krytinou z pozinkovaného plechu. Konštrukcie klampiarske sú z pozinkovaného plechu a sú úplné.

Vonkajšie úpravy povrchov sú z hladkej omietky na báze umelých látok ( silikátové ), s výmerou nad 2/3 omietanej plochy stien, vonkajší obklad sa nevyskytuje. Okná sú plástové s vakuovým zasklením s vnútornými plástovými žalúziami, Dvere sú drevené, plné, osadené do kovovej zárubne.

Podlahy v administratívnych priestoroch sú betónové s povrchovou úpravou z plávajúcej drevenej podlahy. Dlažby v sociálnom zariadení sú betónové s povrchovou úpravou z keramickej dlažby. Vnútorne úpravy povrchov sú z vápennej hladkej omietky, sociálne zariadenia sú obložené keramickým obkladom

Vykurovanie je lokálne, elektrickými konvektormi.

Rozvody elektroinštalácie sú svetelné a motorické. Rozvody studenej a teplej vody sú zrealizované z plástového potrubia, ohrev teplej vody je v elektrických bojleroch. Sociálne zariadenia sú kompletne vybavené (umývadlami, sprchami, záchodovými misami ), v členení pre mužov a ženy.

Budova je istená bleskozvodom proti atmosférickým výbojom. Rozvody plynu nie sú vybudované.

Sociálne zariadenie je napojený na inžinierske siete nasledovne : Prípojka vody je napojená na vnútro areálový rozvod areálu. Kanalizačná prípojka je napojená na vnútro areálový rozvod areálu so zaústením do vlastnej žumpy., Prípojka elektro NN je napojená na vnútro areálový rozvod areálu. Plynová prípojka nie je zrealizovaná

Životnosť stavby bola stanovená na základe charakteristiky a je 80 - 90 rokov.

Sklad str. techn., na parc. CKN 2343/32

### **POPIS STAVBY**

#### **PLECHOVÁ HALA - OCEĽOVÝ SKLADOVÝ HANGAR**

Stavba " Sklad str. techn. ". bola vybudovaná na parc. CKN 2343/32 " v roku 1969. Jedná sa o jednopodlažnú stavbu - jednoloďovú halu, pôdorysného obdĺžnikového tvaru, bez strešných svetlíkov a bez mostového žeriavu s celkovou zastavanou plochou 215,61 m<sup>2</sup>. Hala slúži na skladovanie strojno - technologického zariadenia, je vybudovaná zo skeletovej kovovej konštrukcie. V súčasnosti je voľná a sú v nej zvieratá.

#### **Konštrukčné riešenie, technický popis a stav opotrebovania.**

Stavba je založená na základových pätkách a pásoch bez vodorovnej izolácie proti zemnej vlhkosti. Nosná obvodová konštrukcia je vybudovaná z kovovej skeletovej konštrukcie z opláštením trapézovým pozinkovaným plechom, je zateplená. Nosná skeletová konštrukcia je kotvená do betónových pätiiek. Nosné stĺpy sú kovové, kruhového profilu, skeletový modul je 4,0\*10,50m. Strecha je sedlová a je vybudovaná z ocelových priehradových väzníkov so strešnou krytinou z trapézového pozinkovaného plechu. Vodorovné stropné konštrukcie nie sú vybudované. Klampiarske konštrukcie sú z pozinkovaného plechu a sú len čiastočné. Vonkajšie a vnútorné úpravy povrchov sú len z náteru továrensky opracované. Dvere a vráta sú ocelové. Okná sú ocelové, jednoduché. Podlahy sú betónové bez povrchovej úpravy. Rozvody : Vykurovania, Vodovodu, Kanalizácie, Elektroinštalácie a Plynovodu nie sú vybudované. Objekt nie je istený bleskozvodom proti atmosférickým výbojom.

Na stavbe bola vykonávaná pravidelná údržba a opravy v potrebnom rozsahu. Opotrebovanie je primerané veku stavby.

Životnosť stavby bola stanovená na základe charakteristiky je 60 - 80 rokov.

*Sklad obil., na parc. CKN 2343/33*

### **POPIS STAVBY**

#### **SKLAD VSTUPNÝCH SUROVÍN**

Stavba " Sklad obil. ". bola vybudovaná na parc. CKN 2343/33 " v roku 1969. Jedná sa o jednopodlažnú stavbu - jednoloďovú halu, pôdorysného obdĺžnikového tvaru, bez strešných svetlíkov a bez mostového žeriavu s celkovou zastavanou plochou 797,50 m<sup>2</sup>. Hala slúži na skladovanie vstupných zásob ( orechov ) pre hlavnú výrobnú prevádzku, na ďalšie spracovanie, Hala je vybudovaná ako murovaná stavba zo zastrešením s ocelovými priehradovými väzníkmi.

#### **Konštrukčné riešenie, technický popis a stav opotrebovania.**

Stavba je založená na základových pásoch s vodorovnou izoláciou proti zemnej vlhkosti. Nosná obvodová konštrukcia je vybudovaná z tehelného muriva o skladobnej hr. muriva nad 30 cm, čo je možné považovať za zateplený plášť. Strecha je sedlová a je vybudovaná z ocelových priehradových väzníkov so strešnou krytinou z pozinkovaného plechu. Vodorovné stropné konštrukcie nie

sú vybudované. Klampiarske konštrukcie sú z pozinkovaného plechu a sú len čiastočné. Vonkajšie omietky sú vápenno - cementové hladké. Vnútorne omietky sú vápenné, hladké. Dvere a vráta sú ocelové. Okná sú ocelové, jednoduché. Podlahy sú betónové bez povrchovej úpravy. Vykurovanie nie je zrealizované. Elektroinštalácia je svetelná. Rozvody vody boli vybudované v roku 2012 ako rozvody protipožiarnej vody. Rozvody kanalizácie nie sú vybudované. Rozvody plynovodu nie sú vybudované. Objekt je istený bleskozvodom proti atmosférickým výbojom.

Na stavbe nebola vykonávaná pravidelná údržba a opravy v potrebnom rozsahu. Opotrebovanie nie je primerané veku stavby.

Životnosť stavby bola stanovená na základe charakteristiky je 60 - 80 rokov.

Sklad obil., na parc. CKN 2343/34

## POPIS STAVBY

### SKLAD VSTUPNÝCH SUROVÍN

Stavba " Sklad obil. ". bola vybudovaná na parc. CKN 2343/34 " v roku 1969. Jedná sa o jednopodlažnú stavbu - jednolodňovú halu, pôdorysného obdĺžnikového tvaru, bez strešných svetlíkov a bez mostového žeriavu s celkovou zastavanou plochou 797,50 m<sup>2</sup>. Hala slúži na skladovanie vstupných zásob ( orechov ) pre hlavnú výrobnú prevádzku, na ďalšie spracovanie, Hala je vybudovaná ako murovaná stavba so zastrešením s ocelovými priehradovými väzníkmi.

### **Konštrukčné riešenie, technický popis a stav opotrebovania.**

Stavba je založená na základových pásoch s vodorovnou izoláciou proti zemnej vlhkosti. Nosná obvodová konštrukcia je vybudovaná z tehelného muriva o skladobnej hr. muriva nad 30 cm, čo je možné považovať za zateplený plášť. Strecha je sedlová a je vybudovaná z ocelových priehradových väzníkov so strešnou krytinou z pozinkovaného plechu. Vodorovné stropné konštrukcie nie sú vybudované. Klampiarske konštrukcie sú z pozinkovaného plechu a sú len čiastočné. Vonkajšie omietky sú vápenno - cementové hladké. Vnútorne omietky sú vápenné, hladké. Dvere a vráta sú ocelové. Okná sú ocelové, jednoduché. Podlahy sú betónové bez povrchovej úpravy. Vykurovanie nie je zrealizované. Elektroinštalácia je svetelná. Rozvody vody boli vybudované v roku 2012 ako rozvody protipožiarnej vody. Rozvody kanalizácie nie sú vybudované. Rozvody plynovodu nie sú vybudované. Objekt je istený bleskozvodom proti atmosférickým výbojom.

Na stavbe nebola vykonávaná pravidelná údržba a opravy v potrebnom rozsahu. Opotrebovanie nie je primerané veku stavby.

Životnosť stavby bola stanovená na základe charakteristiky je 60 - 80 rokov.

Hangar. sklad, na parc. CKN 2343/45

## POPIS STAVBY

### HLAVNÁ VÝROBNÁ HALA S TECHNOLÓGIU SPRACOVANIA ORECHOV

Stavba " Hangarový sklad ". bola vybudovaná na parc. CKN 2343/45 " v roku 2013. Jedná sa o jednopodlažnú stavbu - jednolodňovú halu, pôdorysného obdĺžnikového tvaru, bez strešných svetlíkov a bez mostového žeriavu s celkovou zastavanou plochou 698,53 m<sup>2</sup>. Hala slúži na skladovanie vstupných zásob ( orechov ) pre hlavnú výrobnú prevádzku, na ďalšie spracovanie, Hala je vybudovaná ako murovaná stavba so zastrešením s ocelovými priehradovými väzníkmi. Predmetná stavba bola vybudovaná na mieste starej pôvodnej stavby,



ktorá v plnom rozsahu bola zbúraná a na ploche pôvodnej stavby, bola vybudovaná v plnom rozsahu nová stavba.

### **Konštrukčné riešenie, technický popis a stav opotrebovania.**

Stavba je založená na základových pásoch s vodorovnou izoláciou proti zemnej vlhkosti. Nosná obvodová konštrukcia je vybudovaná z kovovej skeletovej konštrukcie s obvodovým plášťom nosného tehelného muriva o skladobnej hr. muriva nad 30 do 40 cm, stavba je aj zateplená.. Strecha je sedlová a je vybudovaná z oceľových priehradových väzníkov so strešnou krytinou z pozinkovaného trapézového plechu. Vodorovné stropné konštrukcie nie sú vybudované. Klampiarske konštrukcie sú z pozinkovaného plechu a sú len čiastočné. Vonkajšie omietky sú silikátové hladké. Vnútorne omietky sú vápenné, hladké. Dvere a vráta sú plástové so zateplením. Okná sú plástové s vakuovým zasklením.

Podlahy sú betónové z dratkobetónu hr. 150 mm s bezprašnou povrchovou úpravou spevnenou práškovou posypovou zmesou STACHETOP 300, na zhotovenie pancierových betónových podláh.

Elektroinštalácia je svetelná a motorická s poistkovými automatmi. Budova nie osobitne vykurovaná., v budove je zabudované strojno technologické zariadenie plynové zariadenie na sušenie orechov a toto zariadenie zároveň vykuruje aj vlastnú stavbu.

Rozvody vody boli vybudované v roku 2013 ako rozvody protipožiarnej vody. Rozvody kanalizácie nie sú vybudované. Rozvody plynovodu sú vybudované.

Objekt je istený bleskozvodom proti atmosférickým výbojom.

Na stavbe bola vykonávaná pravidelná údržba a opravy v potrebnom rozsahu. Opotrebovanie je primerané veku stavby.

Životnosť stavby bola stanovená na základe charakteristiky je 60 - 80 rokov.

Sklad - stará PÚO, na parc. CKN 2343/38

### **POPIS STAVBY**

#### **SKLAD HOTOVÝCH PRODUKTOV**

Stavba " Sklad - stará PÚO, na parc. CKN 2343/38 ". bola vybudovaná na parc. CKN 2343/45 " v roku 2013. Jedná sa o jednopodlažnú stavbu obdĺžnikového tvaru - konštrukčne riešenú ako dvojtrakt, Budova je bez strešných svetlíkov a bez mostového žeriavu s celkovou zastavanou plochou 698,53 m<sup>2</sup>. Budova slúži ako sklad hotových výrobkov. Budova je vybudovaná ako monolitická betónová s obvodovým murovaným plášťom a zo zastrešením s oceľovými priehradovými väzníkmi.

Predmetná stavba bola vybudovaná na mieste starej pôvodnej stavby, ktorá v plnom rozsahu bola zbúraná a na ploche pôvodnej stavby, bola vybudovaná v plnom rozsahu nová stavba.

### **Konštrukčné riešenie, technický popis a stav opotrebovania.**

Stavba je založená na základových pásoch s vodorovnou izoláciou proti zemnej vlhkosti. Nosná obvodová konštrukcia je vybudovaná ako konštrukčný dvojtrakt zo železobetónového nosného skeletu osadeného v strednej časti budovy s obvodovým plášťom nosného tehelného muriva o skladobnej hr. muriva nad 30 do 40 cm, budova bola aj zateplená.. Strecha je sedlová a je vybudovaná z oceľových priehradových - girlandových väzníkov so strešnou krytinou z pozinkovaného trapézového plechu. Vodorovné stropné konštrukcie nie sú vybudované. Klampiarske konštrukcie sú z pozinkovaného plechu a sú len

čiasťočné. Vonkajšie omietky sú silikátové hladké. Vnútorne omietky sú vápenné, hladké. Dvere a vráta sú plástové so zateplením. Okná sú plástové s vakuovým zasklením.

Podlahy sú betónové z dratkobetónu hr. 150 mm s bezprašnou povrchovou úpravou spevnenou práškovou posypovou zmesou STACHETOP 300, na zhotovenie pancierových betónových podláh.

Elektroinštalácia je svetelná a motorická s poistkovými automatmi. Budova nie osobitne vykurovaná.,

Rozvody vody boli vybudované v roku 2013 ako rozvody protipožiarnej vody. Rozvody kanalizácie nie sú vybudované. Rozvody plynovodu sú vybudované.

Objekt je istený bleskozvodom proti atmosférickým výbojom.

Na stavbe bola vykonávaná pravidelná údržba a opravy v potrebnom rozsahu. Opatrebovanie je primerané veku stavby.

Životnosť stavby bola stanovená na základe charakteristiky je 60 - 80 rokov.

Obilný sklad, na parc.C KN č. 2343/4

## **POPIS STAVBY**

SILO OBILIA.

Stavba " Obilný sklad ", bola vybudovaná na parc. C KN č, 2343/4 v roku 1969 ako sklad obilia

Budova je vybudovaná z tehelného muriva. Budova je situovaná v zadnej časti areálu..

Z celkového pohľadu sa jedná sa o jedenásť podlažnú budovu ( 1 podzemné podlažie. 9 nadzemných podlaží a 1 podkrovné podlažie ), obdĺžnikového pôdorysu so valbovou strechou, nebytovú budovu pôvodne slúžiacu pre skladovanie obilia. Predmetná Budova nie je v súčasnosti využívaná

Celková zastavaná plocha stavby je 503,03 m<sup>2</sup>.

Z celkového pohľadu je možné konštatovať, že budova jen mierne poškodená a má viac menej ukončenú svoju životnosť. Jedná sa o budovu pôvodne vybudovanú v roku 1969.

Z dispozičného hľadiska stavba bola vybudovaná ako sklad obilia. Predmetná Budova nie je využívaná.

Celá plocha slúžila prevádzkovým a podnikateľským účelom.

### **Konštrukčné riešenie, technický popis a stav opotrebovania.**

Stavba je založená na základových pätkách a pásoch s vodorovnou izoláciou proti zemnej vlhkosti. Nosnú obvodovú konštrukcia je vybudovaná z tehelného muriva o skladobnej hrúbke nad 30,0 do 45,0 cm. Vnútorne deliace steny sú vybudované z tehelného muriva. Vodorovné stropné konštrukcie sú drevené trámové s rovným podhľadom, resp. z betónovej konštrukcie. Strecha je sedlová, je vybudovaná z drevenej tesárskej konštrukcie, so strešnou krytinou z pozinkovaného plechu. Konštrukcie klampiarske sú z pozinkovaného plechu a sú úplné.

Vonkajšie úpravy povrchov sú z brizolitovej omietky, sú značne poškodené, vonkajší obklad sa nevyskytuje. Okná v prevládajúcej výmere sú drevené zdvojené, Dvere sú, resp. boli, drevené, plné, v súčasnosti sú čiastočne odmontované.

Podlahy a Dlažby sú betónové s povrchovou úpravou z cementového poteru.

Vnútorne úpravy povrchov sú z vápennej hladkej omietky,.

Vykurovanie nie je zabudované. Rozvody elektroinštalácie boli svetelné a motorické, v súčasnosti sú rozvody viditeľné poškodené a je možné konštatovať, že nie sú funkčné. V budove bol pôvodne bol namontovaný výťah, pri fyzickej obhliadke nebolo možné preveriť jeho funkčnosť.

Rozvody vodovodu studenej v súčasnosti sú čiastočne poškodené a je možné konštatovať, že nie sú funkčné.

Budova je istená bleskozvodom proti atmosférickým výbojom. Rozvody plynu nie sú vybudované. Objekt bol pôvodne napojený na inžinierske siete nasledovne : Prípojka vody bola napojená na vnútro areálový rozvod areálu. Kanalizačná prípojka nie je vybudovaná., Prípojka elektro NN bola napojená na vnútro areálový rozvod areálu. Plynová prípojka nie je zrealizovaná

V čase vykonanej fyzickej obhliadky bola budova odstavená od všetkých pôvodných inžinierskych sietí.

Budova za obdobie svojej životnosti prešla viacerými rekonštrukciami predovšetkým v časti prvkov krátkodobej životnosti, avšak všetko použiteľné vybavenie bolo k termínu obhliadky odmontované, resp, poškodené, čiže v súčasnosti je nepoužiteľné. Budova pre ďalšie sprevádzkovanie si vyžaduje komplexnú rekonštrukciu.

Životnosť stavby bola stanovená na základe charakteristiky a je 50 - 90 rokov.

Ďalej konštatujem, že budova nie je staticky narušená a je ju možné v plnom rozsahu rekonštruovať.

### **Príslušenstvo**

Oplotenie areálu RETOP č. 1

Jedná sa o oplotenie areálu od okolitých prevádzkových areálov ako aj od verejnej komunikácií, oddelujúce zastavané plochy prevádzkového dvora od okolitých vedľajších cudzích pozemkov.

Jedná sa o oplotenie vybudované z vlnitého pozinkovaného plechu osadených na ocelových zvlakoch osadených na ocelových stĺpkoch. kotvených do betónového základu a betónovej podmurovky po celej dĺžke oplotenia. Dĺžka oplotenia je 331,0 m, výška oplotenia je 200,0 cm. Oplotenie bolo vybudované v roku 1969. V oplotení sa nenachádzajú vráta a vrátka..

Na oplotení v predchádzajúcom období bola vykonávaná pravidelná údržba a opravy v potrebnom rozsahu. Životnosť stavby je stanovená na 60 rokov.

Oplotenie areálu RETOP č. 2

Jedná sa o oplotenie areálu od okolitých prevádzkových areálov ako aj od verejnej komunikácií, oddelujúce zastavané plochy prevádzkového dvora od okolitých vedľajších cudzích pozemkov.

Jedná sa o oplotenie vybudované zo strojového pletiva, osadeného na ocelových zvlakoch osadených na ocelových stĺpkoch. kotvených do betónového základu a betónovej podmurovky po celej dĺžke oplotenia. Dĺžka oplotenia je 139,30 m, výška oplotenia je 200,0 cm. Oplotenie bolo vybudované v roku 2012. V oplotení sa nachádzajú 2x vráta a 1x vrátka, zhotovené z kovovej konštrukcie.

Na oplotení v predchádzajúcom období bola vykonávaná pravidelná údržba a opravy v potrebnom rozsahu. Životnosť stavby je stanovená na 40 rokov.

Vodovodná prípojka a vnútroareálový rozvod

Vodovodná prípojka je napojená na verejný mestský rozvod, je situovaná

čiastočne na verejnej komunikácii a vnútroareálový rozvod na vlastných pozemkoch vo vlastníctve spoločnosti RETOP, s.r.o..

Jedná sa o podzemné vodovodné rozvody, vybudované z PVC o profile DN 80 mm. Prípojka a rozvody boli vybudované v roku 2012.

Celková dĺžka je 180,0 m. Životnosť je stanovená na 50 rokov.

Splašková kanalizácia

Kanalizačná prípojka od Soc. zariadenie, na parc. C KN č. 2343/7 a od Budovy, súp. č. 580, na parc. C KN č. 2343/9 do voľne vykopanej jamy ( Žumpy ), je situovaná na pozemkoch vo vlastníctve spoločnosti RETOP, s.r.o.. Celková dĺžka je 128,00 m. prípojka je vybudovaná z plástového potrubia o priemere 150 mm. Prípojka bola vybudovaná v roku 2012 Životnosť je stanovená na 50 rokov.

### **Prípojka NN - zemná Cu 4\*35 mm**

Jedná sa o podzemnú prípojku od Trafostanice do rozvádzača pri hlavnej výrobní hali - Budova č. 7 - Hangar. sklad, na parc. CKN 2343/45. Je situovaná na pozemkoch vo vlastníctve spoločnosti RETOP, s.r.o.. Celková dĺžka je 28,00 m. Životnosť je stanovená na 50 rokov,

Vodomerná šachta

Jedná sa o vodomernú šachtu, vybudovanú na vodovodnej prípojke. je situovaná na pozemkoch vo vlastníctve spoločnosti RETOP s.r.o.. Vodomerná šachta bola vybudovaná z betónových stien s oceľovým poklopom, bola vybudovaná v roku 2012

Celkový objem šachty je 4,00 m<sup>3</sup>. Životnosť je stanovená na 50 rokov.

Kanalizačné kontrolné šachty

Kanalizačné kontrolné šachty sú vybudované na kanalizačnej prípojke od Budov po napojenie do žumpy, sú situované na pozemkoch vo vlastníctve spoločnosti RETOP s.r.o.. Celkový počet šachtí sú 3 ks, šachty sú vybudované z betónových skruží s oceľovým poklopom Šachty boli vybudované v roku 2012. Životnosť je stanovená na 50 rokov.

Spevnené plochy z monol. Betónu

Jedná sa o spevnenú betónovú plochu vybudovanú z monolitického betónu o hr. 100 mm. Spevnená plocha je situovaná pred. Hangar. sklad, na parc. CKN 2343/45 ako aj pred Skladom - stará PÚO, na parc. CKN 2343/38. Plocha bola vybudovaná v roku 2012. Životnosť je stanovená na 40 rokov.

Prípojka NN - zemná Cu 4\*25 mm

Jedná sa o podzemnú prípojku od Trafostanice do okolitých budov. Je situovaná na pozemkoch vo vlastníctve spoločnosti RETOP, s.r.o.. Celková dĺžka je 180,00 m. Životnosť je stanovená na 50 rokov.

Prípojka VN - vzdušná

Jedná sa o vzdušnú prípojku do Trafostanice z vonkajšieho verejného rozvodu VN. Celková dĺžka je 189,00 m. Životnosť je stanovená na 50 rokov.

Trafostanica

Jedná sa o Trafostanicu. Životnosť je stanovená na 50 rokov, .

Plynová prípojka od zásobníkov do hlavnej výroby

Plynový rozvod od zásobníkov do hlavnej výroby. Prípojka bola zrealizovaná v roku 2012 m, celková dĺžka je 28,0 m. Životnosť je stanovená na 30 rokov.

### Spevnené plochy z asfalto betónu 1969

Jedná sa o spevnené plochy vybudované z asfalto betónu v roku 1969 ešte pre pôvodné stavby. Tieto plochy čiastočne slúžia aj novým prevádzkam spoločnosti RETOP s.r.o.. Plochy sú čiastočne poškodené tým, že zarastajú okolitou burinou, je ich ešte možné využívať. Jedná sa o spevnené plochy situované na pozemkoch vo vlastníctve spoločnosti RETOP s.r.o.. Životnosť je stanovená na 55 rokov.

### Spevnené plochy z asfalto betónu 2012

Jedná sa o spevnené plochy vybudované z asfalto betónu v roku 2012. Jedná sa o spevnené plochy situované na pozemkoch vo vlastníctve spoločnosti RETOP s.r.o.. Životnosť je stanovená na 40 rokov.

### Spevnené plochy parkovisko z cestných panelov

Jedná sa o spevnené plochy vybudované z cestných panelov v roku 1969. Jedná sa o spevnené plochy situované na pozemkoch vo vlastníctve spoločnosti RETOP s.r.o.. Životnosť stanovujem na 40 rokov.

### Mostová váha

Predmetom ohodnotenia sú 2x mostové váhy vybudované v roku 1969 pre potreby predchádzajúcej prevádzky výkupne a skladovanie obilia. Predmetné mostové váhy sú situované na pozemkoch vo vlastníctve spoločnosti RETOP, s.r.o..

Na základe vykonanej fyzickej obhliadky konštatujem, že mostové váhy už neslúžia svojmu účelu a ich životnosť k termínu vykonania obhliadky je ukončená.

### Iné stavby

#### Zásobníky plynu pre hlavnú výrobnú halu

Dva zásobníky zemného plynu vrátane kompletnej regulácie a zabezpečenia, ktoré sú od hlavnej výrobnéj haly vzdialené cca 20,0 m a sú vybudované pre technologické účely sušenia a úpravu orechov. Zásobníky boli vybudované v roku 2012, ich životnosť je stanovená na 60 rokov.

### Pozemky:

*POZEMKY pod " Budovami a stavbami \*\* **Prevádzkového výrobného areálu na spracovanie potravín, súp. č. 580**, s príslušenstvom a Pozemkov, vedených na LV č. 786 \*\* v k. ú. Hanušovce nad Topľou, obec Hanušovce nad Topľou, okr. Vranov nad Topľou vo vlastníctve RETOP, s. r. o., Thurzov6, Košice. "*

Nehnutelností sa nachádzajú mimo zastavaného územia obce Hanušovce nad Topľou, na Železničiarkej ulici, v lokalite železničnej nakladnej stanice, vzdialenej od centra mesta cca 4,50 km.

Prevádzkovom výrobnom areály sa nachádzajú **pôvodné staré budovy ako aj nové budovy.**

Prevládajúca zástavba v samotnom v meste Hanušovce nad Topľou. je to bežné malé mesto pre bývanie, s pomerne dobrou občianskou vybavenosťou a s obstojným zázemím parkovísk pre osobné auta. Zabezpečenie vyššej občianskej vybaveností so službami je možné dosiahnuť v okresnom meste Vranov nad Topľou, ktoré je v pomerne dobrej dostupnosti. a je vzdialené cca 23,0 km, ale ešte je dostupnejšie krajské mesto Prešov, ktoré je vzdialené 22,0 km.

Nehnutelností sa nachádzajú mimo zastavaného územia obce Hanušovce nad Topľou, na Železničiarkej ulici, v lokalite železničnej stanice, vzdialenej od centra

mesta cca 4,50 km.

Dopravné a komunikačné napojenie na verejné mestské a štátne komunikácie je po spevnených komunikáciách. Dopravná dostupnosť ku hromadným dopravným prostriedkom je pomerne dobré, zástavka SAD je cca 2,0 km a na železničnú stanicu cca 400 m, čiže sú v dosahu do 10 minút.

Z verejných inžinierskych sietí sú tu vybudované elektrorozvody a, rozvody vody. Rozvody kanalizácie a plynu nie sú vybudované.

<b>CH.</b>	<b>Opis stavu predmetu dražby - Vid' opis predmetu dražby</b>
------------	---

Vid' opis predmetu dražby.

<b>I.</b>	<b>Práva a záväzky viaznuce na predmete dražby</b>
-----------	--

Záložné právo v prospech Slovenská záručná a rozvojová banka, a.s., Štefánikova 27, 814 99 Bratislava, IČO 00682420, na základe Zmluvy o zriadení záložného práva k nehnuteľnosti č.230674-2014 zo dňa 14.10.2015-360/15

Záložné právo v prospech PKM CONSULT s.r.o., so sídlom Horná 13, 974 01 Banská Bystrica, IČO: 44 408 269 na základe zmluvy o zriadení záložného práva zo dňa 14.9.2015, na parcelu CKN č. 2343/4, zast.pl. o výmere 758 m<sup>2</sup> a stavbu: obilný sklad na parcele CKN č. 2343/4, V 826/2016 - 203/16

Exekučné záložné právo na nehnuteľnosti zriadené Exekútorským úradom Banská Bystrica , JUDr. Michala Birková na základe exekučného príkazu č. EX 459/2016 zo 29.05.2018, Z - 1215/2018-217/18

<b>J.</b>	<b>Výška ceny dosiahnutá vydražením</b>	0,-EUR
-----------	---	--------

<b>K.</b>	<b>Najnižšie podanie</b>	nebolo urobené
-----------	--------------------------	----------------

<b>R.</b>	<b>Podmienky odovzdania predmetu dražby</b>
-----------	---

<b>S.</b>	<b>Poučenie podľa § 21 ods. 2 až 6 zákona č. 527/2002 Z.z. o dobrovoľných dražbách</b>
-----------	--

1. V prípade, ak boli porušené ustanovenia zákona o dobrovoľných dražbách, môže osoba, ktorá tvrdí, že tým bola dotknutá na svojich právach, požiadať súd, aby určil neplatnosť dražby. Právo domáhať sa určenia neplatnosti dražby zaniká, ak sa neuplatní do troch mesiacov odo dňa príklepu, ak dôvody neplatnosti dražby súvisia so spáchaním trestného činu a zároveň ide o dražbu domu alebo bytu, v ktorom má predchádzajúci vlastník predmetu dražby v čase príklepu hlásený trvalý pobyt podľa zákona č. 253/1998 Z.z. o hlásení pobytu občanov Slovenskej republiky a registri obyvateľov Slovenskej republiky v znení zákona č. 454/2004 Z.z., v tomto prípade je možné domáhať sa neplatnosti dražby aj po uplynutí tejto lehoty. V prípade spoločnej dražby bude neplatná len tá časť dražby, ktorej sa takýto rozsudok týka.
2. Osoba, ktorá podala na súde žalobu podľa bodu 1 písmena S tohto oznámenia o dražbe, je povinná oznámiť príslušnej správe katastra nehnuteľností začatie súdneho konania.
3. Účastníkom súdneho konania o neplatnosť dražby podľa bodu 1 písmena S tohto oznámenia o dražbe sú navrhovateľ dražby, dražobník, vydražiteľ, predchádzajúci vlastník a dotknutá osoba podľa bodu 2 písmena S tohto oznámenia o dražbe.
4. Ak súd určí dražbu za neplatnú, účinky príklepu zanikajú ku dňu príklepu.
5. Neplatnosť dražby nie je možné vysloviť z dôvodu oneskoreného začatia

dražby, ak bolo príčinou oneskoreného začatia dražby konanie inej dražby tým istým dražobníkom na tom istom mieste alebo ak neumožnil vlastník predmetu dražby, ako aj osoba, ktorá má k predmetu dražby iné ako vlastnícke právo, vykonať riadnu obhliadku predmetu dražby.

<b>U.</b>	<b>Označenie licitátorov</b>		
	<b>I.</b>	<b>Obchodné meno/meno a priezvisko</b>	Mgr. Matúš Bandurčín
<b>II.</b>		<b>Sídlo/bydlisko</b>	
		<b>a) Názov ulice/verejného priestranstva</b>	x
		<b>b) Orientačné/súpisné číslo</b>	x
		<b>c) Názov obce</b>	x
		<b>d) PSČ</b>	x
		<b>e) Štát</b>	x
<b>III.</b>		<b>Zapísaný</b>	
<b>IV.</b>		<b>IČO/ dátum narodenia</b>	12345789
<b>V.</b>		<b>Odhad ceny predmetu dražby</b>	Hodnota predmetu dražby bola zistená podľa Znaleckého posudku č. 33/2017 zo dňa 30.10.2017, ktorý vypracoval znalec Ing. Michal Ižák, znalec v odbore Stavebníctvo, odvetvie Odhad hodnoty nehnuteľností, zapísaný v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov vedenom Ministerstvom spravodlivosti Slovenskej republiky pod evidenčným číslom: 911353.